

# Index = Indice

Objektyp: **Index**

Zeitschrift: **Folklore suisse : bulletin de la Société suisse des traditions populaires = Folclore svizzero : bollettino della Società svizzera per le tradizioni popolari**

Band (Jahr): **64 (1974)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Index - Indice

- absinthe 9  
Ste-Agathe 63  
agnello contro folletto 74  
aménagement du Rhône 41  
auberge à Delémont 1 ss.
- bisse 32 s.  
St-Blaise 63
- carrière de marbre (Saillon) 58  
cavalli, rapporto con folletto 70 ss.  
chandeleur 63  
charivaris 45, 47, 49, 50  
châtaigne à Fully 41  
ciliegio, attira folletto 74  
colmatage du bisse 34 s.  
colonisation intérieure (Bramois) 37  
confrérie de garçons 44  
consortage 35  
croix et feu de St-Jean 64  
culte rendu aux morts 61 s.
- dégâts causés par des jeunes gens 50, 53  
déguisement 49  
diligence de Delémont 9  
distribution de pain 62  
dragées lancées 9  
droits d'eau (Savièse) 45
- enseignes des hostelleries 4 ss.  
enterrement 62  
exercice d'armes 45, 47  
Ex-Voto 38, 67, 69
- falò 28 s.  
Farinet 57  
fiancée et jeunes gens 45  
fil béni 63  
folletto 70 ss.
- S. Giuseppe, culto e trad. 25 ss.  
gruppi giovanili 28 ss.
- hostelleries, règlements 15
- irrigation 32 s.  
iscrizione murale 21 s.
- St-Jean-Baptiste 64  
jeux aux hôtels 15, 16
- légende, diable constructeur 35  
locuzioni 54 ss.  
lutte contre les confréries 51
- St-Marc 63  
materiale granuloso contro esseri mitici  
70, 73 s.  
mesures anciennes 4 N 22, 7 N 48  
mets et spécialités de Delémont 9  
miglio contro folletto e streghe 70, 73 s.  
morte, aiuto 27 s.  
motorisation à la campagne du Valais 38  
musique aux cabarets 18
- nouveau-nés, d'où viennent-ils 40
- St-Ours 62
- St-Parmène 62  
paysan-ouvrier 37  
plica polonica 72  
procession nocturne 66  
– pour la pluie 61  
punitons de jeunes gens 52 s.  
– des hôteliers 13
- questue 29
- Rameaux, dimanche des 63  
rappresentazioni, sacre 27  
règlement contre les excès des garçons 46  
rétributions payés aux garçons 49  
Rogations 63  
Rois, jour des 62
- sanctification du dimanche 46  
sérénade aux mariés 50  
société de garçons 44 s.  
sterco di cane contro folletto 74  
St-Symphorien 65 ss.
- termini, non vanno spostati 23 s.  
torchio 77  
tortelli 30 s.  
turbine 75
- vexation de jeune marié 47, 48  
vie agricole, transformation 58 s.  
vin d'honneur 12, – et provenance 10,  
– truqué 12  
vinificazione nel Ticino 77

# Indice

## Termes régionaux

*angaulx* 19  
*barrure* 44  
*batiwü* 43  
*bichot* 7  
*bisse* 32 s.  
*blôchette* 42  
*bouchon* 1  
*boutset* 33  
*brisolée* 43  
*chardze* 42  
*charre* 10  
*compotiste* 35  
*compre* 44  
*crëble di tẏátagne* 43  
*enguele* 7

*erdjyou* 35  
*gaige* 19  
*gast* 19 s.  
*gazaton* 45  
*hoste, houste* 1 ss.  
*hostellerie* 1 ss.  
*justicier* 45  
*kaefig* 14  
*langaulx, lengaulx* 16, 17  
*louatte* 14  
*métrá* 35  
*ostal* 1  
*pabi* 13  
*panai a còrne* 42  
*penâl, pená* 7 N 48

*pertse* 42  
*pillote* 42  
*procoryou* 35  
*rappe* 14  
*relicte* 3  
*sacòyaü* 42  
*sautier* 45  
*tinne* 4, 12  
*tẏátagne* 43  
 *vendre vin à la broche* 15  
 *vendre vin à palle* 15  
*voubeble* 10

## Termini regionali

*bözz*, tic. 78  
*caspi, fa el*, tic. 77  
*castell*, tic. 77  
*condi sgiü*, tic. 74  
*crèta* 22  
*cröisc* 75  
*farfurett*, com. 72

*folletto* 70 ss.  
*forlitch*, tic. 76  
*furchett*, tic. 76  
*Giuseppe* 26 ss.  
*punciaf*, tic. 73  
*spirit alegar*, tic. 71 s.  
*torciadoo*, tic. 77

*tortell* 30 s.  
*trebisonda, perdere, venire di*,  
it. 54 ss.  
*vègia*, tic. 77  
*zèppole*, it. 30

## Localité – Località

Bâtiaz, La 40  
Bevaix 46, 47  
Boudry 44, 46  
Bramois 37 s.  
Brot-Dessous 52  
Colombier 50  
Cressier 48 s.

Delémont 48 s.  
Dombresson 45  
Fully, 41 s, 61 ss.  
Italia settentrionale 25 ss.  
Longeborgne 38  
Noiraigue 47  
Orselina 23 s., 77 s.

Saillon 57 s.  
Savièse 32 s.  
Soazza 21 s.  
Svizzera Italiana 25 ss.  
Val-de-Travers 47, 48  
Verrières, Les 52